32002R2174

6.12.2002 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 330/29

UREDBA (ES) št. 2174/2002 EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 21. novembra 2002

o spremembi Uredbe ECB/2001/13 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij

(ECB/2002/8)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o statističnih podatkih, ki jih zbira Evropska centralna banka ([1]), ter zlasti člena 5(1) in člena 6(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) z dne 22. novembra 2001 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij ([2]), kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 993/2002 (ECB/2002/4) ([3]), zahteva poročanje statističnih podatkov o bilancah stanja monetarnih finančnih institucij (MFI) na podlagi rezidenčnosti poslovnega partnerja, da bi omogočili sestavljanje denarnih agregatov ter drugih meril za likvidnost in kredit, v katere morda niso vključene terjatve in obveznosti MFI, ki jih imajo nerezidenti sodelujočih držav članic.

(2) Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) zahteva poročanje podatkov v zvezi s postavko pasive „delnice/točke vrednostnih papirjev skladov denarnega trga“ (delnice/točke vrednostnih papirjev SDT) le na podlagi skupnega zneska namesto na podlagi rezidenčnosti poslovnega partnerja.

(3) Vendar za sestavljanje denarnih agregatov Evropska centralna banka potrebuje podatke o razčlenitvi lastnikov delnic/točke vrednostnih papirjev SDT po rezidenčnosti. Zato je treba določiti postopek, po katerem poročevalske enote zagotovijo nacionalnim centralnim bankam ustrezne statistične podatke. Podatkov o cenovnem prevrednotenju delnic/točk vrednostnih papirjev SDT ni treba zbirati, ker se za namene bančne statistike spremembe vrednosti teh instrumentov obravnavajo kot obresti, ki se ponovno investirajo v isti instrument.

(4) Drugim finančnim posrednikom, razen zavarovalnicam in pokojninskim skladom (v nadaljnjem besedilu „DFP“) (S. 123), je treba zaradi pridobivanja popolnih podatkov o bilancah stanja MFI naložiti nekatere zahteve za poročanje, kadar delujejo v okviru finančnih dejavnosti v zvezi z delnicami/točkami vrednostnih papirjev SDT. Zaradi določitve zahtev za statistično poročanje v zvezi s temi subjekti bo morda treba za namene te uredbe sestaviti seznam DFP poročevalcev –

([1]) UL L 318, 27.11.1998, str. 8.
([2]) UL L 333, 17.12.2001, str. 1.
([3]) UL L 151, 11.6.2002, str. 11.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se spremeni, kot sledi:

1. Člen 2 se spremeni, kot sledi:

Doda se naslednji odstavek 3:

„3. Dejanska poročevalska populacija je za namene Priloge I(1)(III)(vi) sestavljena tudi iz drugih finančnih posrednikov, razen zavarovalnic in pokojninskih skladov (v nadaljnjem besedilu ‚DFP‘), kakor je določeno v členu 2(2)(a) Uredbe (ES) št. 2533/98. NCB lahko za te subjekte odobrijo odstopanja, pod pogojem, da se zahtevani statistični podatki zbirajo iz drugih razpoložljivih virov v skladu s Prilogo I(1)(III)(vi). NCB pravočasno preverijo izpolnjevanje tega pogoja, da se vsako odstopanje po potrebi odobri ali odpravi z učinkom od začetka vsakega leta v soglasju z ECB. NCB lahko za namene te uredbe sestavijo in hranijo seznam DFP poročevalcev v skladu z načeli iz Priloge I(1)(III)(vi).“

2. Uvod Priloge I(1) se spremeni, kot sledi:

(a) Naslednji odstavek se vstavi pred zadnjim odstavkom:

„Drugim finančnim posrednikom, razen zavarovalnicam in pokojninskim skladom (v nadaljnjem besedilu ‚DFP‘), je treba zaradi pridobivanja popolnih podatkov o bilancah stanja MFI naložiti nekatere zahteve za poročanje, kadar delujejo v okviru finančnih dejavnosti v zvezi z delnicami/točkami vrednostnih papirjev SDT.“

(b) Zadnji odstavek se nadomesti kot sledi:

„Te statistične podatke zbirajo nacionalne centralne banke (NCB) od MFI in DFP v okviru omejitev, določenih v oddelku I(6), v skladu z nacionalnimi postopki, ob upoštevanju harmoniziranih opredelitev in razvrstitev, ki so določene v tej prilogi.“

3. Priloga I(1)(I) se spremeni, kot sledi:

(a) Na koncu odstavka 6 se doda naslednji stavek:

„SDT sam ali osebe, ki ga pravno zastopajo, zagotavlja vse podatke, potrebne za izpolnitev zahtev za poročanje SDT. Kadar je to potrebno zaradi praktičnih razlogov, lahko podatke predložijo tudi vsi subjekti, delujoči v okviru finančnih dejavnosti v zvezi z delnicami/točkami vrednostnih papirjev SDT, kakor na primer depozitarji.“

(b) Doda se naslednji odstavek 9:

„9. V tej uredbi:

— ‚Imenske delnice/točke vrednostnih papirjev SDT‘ pomenijo delnice/točke vrednostnih papirjev SDT, v zvezi s katerimi se v skladu z nacionalno zakonodajo hrani evidenca o imetnikih njegovih delnic/točk vrednostnih papirjev, vključno z informacijami o rezidenčnosti imetnika,

— ‚Prinosniške delnice/točke vrednostnih papirjev SDT‘ pomenijo delnice/točke vrednostnih papirjev SDT, v zvezi s katerimi se v skladu z nacionalno zakonodajo ne hrani evidenca o imetnikih njenih delnic/točk vrednostnih papirjev ali v zvezi s katerimi se hrani evidenca, ki pa ne navaja informacij o rezidenčnosti imetnikov delnic/točk vrednostnih papirjev.“

4. Priloga I(1)(III) se spremeni, kot sledi:

Doda se naslednji pododdelek (vi):

„(vi) Sedež imetnikov delnic/svežnjev vrednostnih papirjev SDT

13a. Obvezniki poročanja mesečno sporočajo najmanj podatke o rezidenčnosti imetnikov delnic/točk vrednostnih papirjev SDT, ki so jih je izdale MFI sodelujočih držav članic, na podlagi razčlenitve domače/druge sodelujoče države članice/ostali svet. To bo NCB omogočilo, da ECB zagotovijo podatke o sedežu imetnikov tega instrumenta, in dopustilo izključitev imetništva nerezidentov sodelujočih držav članic za namene sestavljanja denarnih agregatov.

13b. NCB lahko v skladu s členom 4(4) zahtevajo podatke o dodatnih razčlenitvah, ki jih ne zajemajo zahteve te uredbe, vključno z razčlenitvami po sektorju poslovnih partnerjev, valuti ali roku zapadlosti.

13c. V zvezi z imenskimi delnicami/točkami vrednostnih papirjev podatke o razčlenitvi po rezidenčnosti imetnikov njihovih izdanih delnic/točk vrednostnih papirjev iz mesečne bilance sporočijo SDT izdajatelji ali osebe, ki jih pravno zastopajo, ali subjekti iz Priloge I(1)(I)(6).

13d. V zvezi s prinosniškimi delnicami/točkami vrednostnih papirjev obvezniki poročanja poročajo podatke o razčlenitvi po rezidenčnosti imetnikov delnic/točk vrednostnih papirjev SDT po postopku, ki ga določi ustrezna NCB v dogovoru z ECB. Ta zahteva je omejena na eno ali kombinacijo naslednjih možnosti, ki se sprejmejo ob upoštevanju organizacije upoštevnih trgov in nacionalne pravne ureditve v zadevni(-h) državi(-ah) članici(-ah). To bodo redno spremljale NCB in ECB.

(a) SDT izdajatelji

SDT izdajatelji ali osebe, ki jih pravno zastopajo, ali subjekti iz Priloge I(1)(I)(6) sporočijo podatke o razčlenitvi po rezidenčnosti imetnikov njihovih izdanih delnic/točk vrednostnih papirjev. Če SDT izdajatelj ni sposoben neposredno ugotoviti rezidenčnosti imetnika, sporoči ustrezne podatke na podlagi razpoložljivih informacij. Te informacije lahko da na voljo posrednik pri prodaji ali nakupu delnic/točk vrednostnih papirjev ali kateri koli drugi subjekt, vključen v izdajo, povratni odkup ali prenos delnic/točk vrednostnih papirjev.

(b) MFI in DFP kot skrbniki delnic/točk vrednostnih papirjev SDT

MFI in DFP kot obvezniki poročanja in v vlogi skrbnikov delnic/točk vrednostnih papirjev SDT sporočijo podatke o razčlenitvi po rezidenčnosti imetnikov delnic/točk vrednostnih papirjev, ki so jih izdali rezidenčni SDT in so v njihovem skrbništvu v imenu imetnika ali drugega posrednika, ki je tudi v vlogi skrbnika. Ta možnost se uporabi, če so izpolnjeni naslednji pogoji. Prvi je, da skrbniki ločijo delnice/točke vrednostnih papirjev, ki so v njihovem skrbništvu v imenu imetnikov, od tistih, ki so v njihovem skrbništvu v imenu drugih skrbnikov. Drugi je, da je večina delnic/točk vrednostnih papirjev v skrbništvu domačih rezidenčnih institucij, ki so razvrščene kot finančni posredniki (MFI ali DFP).

(c) MFI in DFP kot poročevalci o transakcijah med rezidenti in nerezidenti, ki vključujejo delnice/točke vrednostnih papirjev SDT

MFI in DFP kot obvezniki poročanja in v vlogi poročevalcev o transakcijah med rezidenti in nerezidenti, ki vključujejo delnice/točke vrednostnih papirjev rezidenčnih SDT, sporočijo podatke o razčlenitvi po rezidenčnosti imetnikov delnic/točk vrednostnih papirjev, ki so jih izdali rezidenčni SDT, s katerimi trgujejo v imenu imetnika ali drugega posrednika, prav tako vključenega v transakcijo. Ta možnost se uporabi, če so izpolnjeni naslednji pogoji. Prvi je, da je obseg poročanja izčrpen, tj. dejansko obsega vse transakcije, ki so jih opravili obvezniki poročanja. Drugi je, da se zagotovijo natančni podatki o nakupih in prodajah z nerezidenti sodelujočih držav članic. Tretji je, da so razlike med vrednostjo ob izdaji in odkupno vrednostjo, izključujoč dajatve, istih delnic/točk vrednostnih papirjev minimalne. Četrti je, da je število delnic/točk vrednostnih papirjev,

ki jih imajo nerezidenti sodelujočih držav članic, ki so jih izdali rezidenčni SDT, majhno. Če obveznik poročanja ni sposoben neposredno ugotoviti rezidenčnosti imetnika, sporoči ustrezne podatke na podlagi razpoložljivih informacij.

13e. Če imenske delnice/točke vrednostnih papirjev ali prinosniške delnice/točke vrednostnih papirjev izdajo prvič ali če razvoj dogodkov na trgu zahteva spremembo možnosti ali kombinacijo obeh možnosti, lahko NCB dovolijo odstopanja za eno leto v zvezi z zahtevami iz odstavkov 13c in d.“

5. Tabela 1 (Zaloge) iz Priloge I(2) se spremeni, kot sledi:

(a) vrstica 10 (delnice/točke vrednostnih papirjev SDT) se nadomesti z vrstico iz Priloge k tej uredbi;

(b) doda se opomba 6, ki je v zvezi z vrstico 10 (delnice/točke vrednostnih papirjev SDT):

„Po določbah iz dela 1(III) lahko NCB odloči, da se za podatke v tej postavki uporabljajo različni postopki zbiranja statističnih podatkov.“

6. Priloga V se spremeni, kot sledi:

Doda se naslednji odstavek 7:

„7. Od 1. maja 2003 do 31. decembra 2003 se lahko mesečni podatki o rezidenčnosti imetnikov delnic/točk vrednostnih papirjev SDT, ki so jih izdale MFI sodelujočih držav članic, na podlagi razčlenitve domače/druge sodelujoče države članice/ostali svet sporočijo ECB z odlogom še enega meseca od konca delavnika na 15. delovni dan po koncu meseca, na katerega se podatki nanašajo. NCB določijo, kdaj morajo prejeti podatke od obveznikov poročanja, da ne bi zamudile tega skrajnega roka.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. maja 2003.

V Frankfurtu na Majni, 21. novembra 2002

V imenu Sveta ECB

Predsednik

Willem F. DUISENBERG

PRILOGA

Tabela 1

(Zaloge)

Podatki, ki jih je treba zagotoviti mesečno

POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači									B. Druge sodelujoče države članice										C. Preostali del sveta	D. Nerazporejeno
			Ne-MFI									Ne-MFI									
			Država		Drugi rezidenčni sektorji							Država		Drugi rezidentni sektorji							
	MFI [3]	od tega kreditne institucije, obveznice SOR, ECB in NCB	Centralna država	Drugi državni sektor	Skupaj	Drugi finančni posredniki itd. + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti (S.123 + S.124)	Zavarovalnice in pokojninski skladi (S.125)	Nefinančne družbe (S.11)	Gospodinjstva + neprofitni izvajalci storitev gospodinjstvom (S.14 + S.15)	MFI [3]	od tega kreditne institucije, obveznice SOR, ECB in NCB	Centralna država	Drugi državni sektor	Skupaj	Drugi finančni posredniki itd. + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti (S.123 + S.124)	Zavarovalnice in pokojninski skladi (S.125)	Nefinančne družbe pod javnim nadzorom (S.11)	Gospodinjstva + netržni izvajalci storitev gospodinjstvom (S.14 + S.15)		
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	(n)	(o)	(p)	(q)	(r)	(s)	(t)

PASIVA

Delnice/točke vrednostnih papirjev SDT [6]